



Commission économique pour l'Europe
Comité de gestion de la Convention TIR de 1975**Cinquante-neuvième session**

Genève, 8 octobre 2014

Point 4 a) ii) de l'ordre du jour provisoire

Activités et administration de la Commission de contrôle TIR:**Activités de la Commission de contrôle TIR –****Surveillance des prix des carnets TIR****Surveillance des prix des carnets TIR****I. Généralités**

1. Depuis l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2012, des amendements à l'annexe 9, Partie I de la Convention TIR de 1975, l'une des obligations des associations nationales est de communiquer à la Commission de contrôle TIR, avant le 1^{er} mars de chaque année, le prix de chacun des types de carnets TIR qu'elle délivre. Lors de sa cinquante-septième session, le Comité a conclu, notamment, que l'une des tâches de la Commission de contrôle TIR était de veiller à ce que la Convention TIR soit appliquée dans une transparence totale. Il en résulte que les prix des carnets TIR, mais pas seulement, doivent en principe être rendus publics, à moins qu'il existe des raisons valables de ne pas le faire. L'organisation internationale et les associations nationales étant tenues en vertu d'un instrument juridique international de fournir des renseignements à la Commission de contrôle ou au Comité de gestion TIR, ces informations appartiennent au domaine public. De ce fait, toute mention d'une clause de sauvegarde ou d'une limitation de la diffusion de la part des associations nationales devrait être ignorée. Cette position a été soutenue par l'Union internationale des transports routiers (IRU).

2. À la demande de la Commission de contrôle TIR le secrétariat a établi à l'intention du Comité le document ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/9, qui contient les prix de tous les types de carnets TIR délivrés par les associations nationales.

II. Renseignements communiqués

3. En 2012, le secrétariat a reçu des renseignements de 10 associations. En 2013, 47 associations ont fourni à la Commission de contrôle des données relatives au prix des carnets TIR qu'elles délivrent. À ce jour, 49 associations nationales ont communiqué à la Commission de contrôle les prix de tous les types de carnets TIR qu'elles délivrent



pour 2014. Les associations nationales du Maroc, de la République arabe syrienne et du Tadjikistan n'ont pas communiqué les prix de leurs carnets TIR pour 2014, bien que l'IRU leur ait délivré des carnets TIR en 2013.

4. Les prix communiqués pour 2012, 2013 et 2014, convertis en dollars des États-Unis d'Amérique¹, sont présentés aux annexes A, B et C.

III. Examen par le Comité

5. À la lumière de ce qui précède, le Comité souhaitera peut-être prendre note des prix figurant dans les annexes et éventuellement les examiner dans le cadre de ses discussions sur la surveillance des prix des carnets TIR qui incombe à la Commission de contrôle TIR. Le Comité souhaitera peut-être aussi demander que cette liste de prix soit affichée sur le site Web de la Convention TIR.

¹ Les conversions en dollars des États-Unis d'Amérique (USD) s'effectuent sur la base des taux de change officiels de l'ONU du mois au cours duquel les données concernant les prix ont été communiquées.

Annexe A – Prix de 2012

Tableau A.1
Prix de 2012 en dollars des États-Unis d'Amérique

Pays	Association	Carnet TIR à 4 volets		Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 6 volets		Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 20 volets	
		Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger
Autriche	AISÖ	58,91	62,83			78,54	86,39	111,27	117,81		
Fédération de Russie	ASMAP	64,23	64,23	56,69	56,69	86,14	86,14	87,13	87,13		
Hongrie	MKFE	64,55	64,55					92,21	92,21		
Italie	UICCIAA	79,47	79,47					101,99	101,99	109,93	109,93
Monténégro	PKCG							130,90	130,90		
Pologne	ZMPD	51,71	51,71	42,27	42,27			71,83	71,83	80,32	80,32
République de Serbie	CCIS-ATT	90,25	90,25			134,98	134,98	135,72	135,72	139,95	139,95
République tchèque	CESMAD BOHEMIA	72,46	72,46	58,51	58,51	102,52	102,52	105,21	105,21	107,89	107,89
Roumanie	UNTRR	117,96	117,96			132,71	132,71	134,05	134,05		
Turquie	TOBB	68,54	68,54	50,00	50,00	102,25	102,25	109,55	109,55	112,36	112,36

Annexe B – Prix de 2013

Tableau B.1
Prix de 2013 en dollars des États-Unis d'Amérique

Pays	Association	Carnet TIR à 4 volets		Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 6 volets		Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 20 volets	
		Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger
Allemagne	AIST	113,03	113,03			129,31	129,31	142,88	142,88	156,45	156,45
	BGL	117,92	117,92			145,47	145,47	146,40	146,40	152,31	152,31
Arménie	AIRCA							110,05	134,51		
Autriche	AISÖ	62,83	66,76			82,47	90,32	115,19	121,74		
Azerbaïdjan	ABADA	148,75	148,75					174,40	174,40		
Bélarus	BAMAP	43,01	58,60	37,10	48,39			58,06	85,48		
Belgique	FEBETRA	97,69	97,69					128,90	128,90		
Bosnie-Herzégovine	AIRH							132,55	132,55	134,14	134,14
Bulgarie	AEBTRI	72,96	121,82	60,91				101,74	121,82		
Croatie	TRANSPORT KOMERC	84,05	84,05					117,67	117,67	145,69	145,69
Danemark	DTL					193,59	193,59	193,59	193,59		
Espagne	ASTIC							104,99	104,99		
Estonie	ERAA	121,26	121,26	88,19	88,19	133,86	133,86	133,86	133,86		
Fédération de Russie	ASMAP	69,12	69,12	60,87	60,87	92,69	92,69	93,77	93,77		
Finlande	SKAL			137,16	137,16	145,27	145,27	145,27	145,27	145,27	145,27
France	AFTRI	94,98	94,98			122,12	122,12	156,04	156,04		
Géorgie	GIRCA	76,59	76,59					136,76	136,76		
Grèce	OFAE	67,44	67,44					95,98	95,98	97,28	97,28
Hongrie	MKFE	61,97	61,97					88,53	88,53		
Iran (République islamique d')	ICCIM	101,81	101,81					138,46	138,46		
Italie	UICCIAA	78,54	78,54			95,56	95,56	100,79	100,79	108,65	108,65

Pays	Association	Carnet TIR à 4 volets		Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 6 volets		Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 20 volets	
		Membre/Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger	Membre/ Non membre/ National	Étranger
Jordanie	RACJ							141,04	141,04		
Kazakhstan	KAZATO			76,41	76,41	93,02	93,02	99,67	99,67	99,67	99,67
Kirghizistan	AIRTO-KR					180,00	180,00	180,00	180,00		
Lettonie	LA			46,55	46,55			96,72	96,72		
Liban	CCIAB							120,00	120,00		
Lituanie	LINAVA ²	84,51	105,35	78,22	99,45			107,70	138,36		
Mongolie	NARTAM							150,00	150,00		
Monténégro	PKCG							130,90	130,90		
Norvège	NLF							140,40	193,05		
Ouzbékistan	AIRCUZ	100,00	100,00					120,00	120,00		
Pays-Bas	NIWO/TLN	87,34	87,34			104,80	104,80	106,39	106,39		
Pologne	ZMPD	58,01	58,01	46,79	46,79			83,08	83,08	89,36	89,36
République de Moldova	AITA	65,15						90,16		92,29	
République de Serbie	CCIS-ATT	86,75	86,75			129,97	129,97	130,71	130,71	134,96	134,96
République tchèque	CESMAD BOHEMIA	71,39	71,39	57,64	57,64	101,00	101,00	103,65	103,65	106,29	106,29
Roumanie	ARTRI	120,76	120,76	112,62	112,62			135,69	135,69		
	UNTRR	120,76	120,76	112,62	112,62			135,69	135,69		
Royaume-Uni	FTA					147,50	147,50	152,96	152,96		
	RHA	91,05	91,05			118,36	118,36	127,47	127,47		
Slovaquie	CESMAD SLOVAKIA	82,09	82,09	69,20	69,20	109,23	109,23	110,18	110,18		
Slovénie	GIZ INTERTRANSPORT	49,34	49,34	35,90	35,90			74,07	74,07	76,22	76,22
Suède	SA	295,55	354,67	295,55	354,67	295,55	354,67	295,55	354,67	295,55	354,67

² Les prix «Membre/National» s'appliquent au «Membre actif» et les prix «Non membre/Étranger» s'appliquent au «Membre associé».

<i>Pays</i>	<i>Association</i>	<i>Carnet TIR à 4 volets</i>									
		<i>Carnet TIR à 4 volets</i>		<i>Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)</i>		<i>Carnet TIR à 6 volets</i>		<i>Carnet TIR à 14 volets</i>		<i>Carnet TIR à 20 volets</i>	
		<i>Membre/Non membre/ National</i>	<i>Étranger</i>	<i>Membre/ Non membre/ National</i>	<i>Étranger</i>	<i>Membre/ Non membre/ National</i>	<i>Étranger</i>	<i>Membre/ Non membre/ National</i>	<i>Étranger</i>	<i>Membre/ Non membre/ National</i>	<i>Étranger</i>
Suisse	ASTAG					139,78	247,31	172,04	279,57	188,17	295,70
Turkménistan	THADA							116,90	116,90		
Turquie	TOBB	68,93	68,93	50,28	50,28	102,82	102,82	110,17	110,17	112,99	112,99
Ukraine	AsMAP UA	49,79	49,79	38,58	38,58	77,99	77,99	79,27	79,27		

Annexe C – Prix de 2014

Tableau C.1
Prix de 2014 en dollars des États-Unis d'Amérique

Pays	Association	Carnet TIR à 4 volets		Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 6 volets		Carnet TIR à 6 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 20 volets	
		Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre /National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger
		Afghanistan	ACCI	90,00	190,00			110,00	210,00			120,00	220,00
Allemagne	AIST	113,03	113,03			129,31	129,31			142,88	142,88	156,45	156,45
	BGL	119,97	119,97			147,68	147,68			148,60	148,60	154,59	154,59
Albanie	ANALTIR					75,00	75,00			75,00	75,00		
Arménie	AIRCA									109,02	135,68		
Autriche	AISÖ	66,76	70,93			87,62	95,97			122,39	129,35		
Azerbaïdjan	ABADA	109,73	109,73			132,28	132,28			135,29	135,29		
Bélarus	BAMAP	45,98	62,64	39,66	51,72			57,47	74,71	62,07	91,38		
Belgique	FEBETRA	97,69	97,69							128,90	128,90		
Bosnie- Herzégovine	AIRH									134,03	134,03		
Bulgarie	AEBTRI	75,69	126,39	63,19				81,94		105,56	126,39	117,36	
Croatie	TRANSPORT KOMERC	87,12	87,12							121,96	121,96	151,00	151,00
Danemark	DTL					207,19	207,19			207,19	207,19		
Espagne	ASTIC									124,14	124,14		
Estonie	ERAA	128,51	128,51	93,46	93,46	141,86	141,86			141,86	141,86		
ex-République yougoslave de Macédoine	AMERIT	82,76	82,76	59,77	59,77	89,66	89,66			117,24	117,24		
Fédération de Russie	ASMAP	68,91	68,91	59,44	59,44	93,56	93,56			94,64	94,64		
Finlande	SKAL			145,73	145,73	154,35	154,35			154,35	154,35	154,35	154,35

Pays	Association	Carnet TIR à 4 volets				Carnet TIR à 6 volets				Carnet TIR à 14 volets				Carnet TIR à 20 volets	
		Carnet TIR à 4 volets		Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 6 volets		Carnet TIR à 6 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 20 volets	
		Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger
France	AFTRI	94,98	94,98			122,12	122,12			156,04	156,04				
Géorgie	GIRCA	83,80	83,80							139,66	139,66				
Grèce	OFAE	72,32	72,32							102,92	102,92				
Hongrie	MKFE	65,21	65,21							93,15	93,15				
Iran (République islamique d')	ICCIM	101,63	101,63							138,21	138,21				
Italie	UICCIAA	82,76	82,76			100,69	100,69			106,21	106,21	114,48	114,48		
Jordanie	RACJ									141,24	141,24				
Kazakhstan	KAZATO			74,19	74,19	90,32	90,32			96,77	96,77	96,77	96,77		
Kirghizistan	AIRTO-KR					180,00	180,00	140,00	140,00	180,00	180,00				
Lettonie	LA			48,63	48,63					90,66	90,66				
Liban	CCIAB	120,00	120,00							150,00	150,00				
Lituanie	LINAVA ³	72,56	82,67	61,10	70,09			73,46	80,20	90,54	104,02				
Mongolie	NARTAM									300,00	300,00				
Monténégro	PKCG									139,08	139,08				
Norvège	NLF									132,01	181,52				
Ouzbékistan	AIRCUZ	100,00	100,00							120,00	120,00				
Pays-Bas	NIWO/TLN	92,56	92,56			111,07	111,07			112,75	112,75				
Pologne	ZMPD	59,96	59,96	48,40	48,40					85,94	85,94				
République de Moldova	AITA	44,99	44,99	34,79	34,79	47,79	47,79	48,40	48,40	71,19	71,19	73,42	73,42		
République de Serbie	CCIS-ATT	70,79	70,79			113,91	113,91	71,13	71,13	114,94	114,94	117,00	117,00		
République tchèque	CESMAD BOHEMIA	67,53	67,53	54,53	54,53	95,55	95,55			98,05	98,05	100,55	100,55		

³ À compter du 1^{er} avril 2014, aucune distinction n'est faite entre «Membre actif» et «Membre associé», seuls les prix «Membre/National» s'appliquent.

Pays	Association	Carnet TIR à 4 volets				Carnet TIR à 6 volets				Carnet TIR à 14 volets		Carnet TIR à 20 volets	
		Carnet TIR à 4 volets		Carnet TIR à 4 volets (Pilote/UE)		Carnet TIR à 6 volets		Carnet TIR à 6 volets (Pilote/UE)		Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger
		Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ National	Non membre/ Étranger	Membre/ /National	Non membre/ Étranger				
Roumanie	ARTRI	120,76	120,76	112,62	112,62	115,33	115,33			135,69	135,69		
	UNTRR	120,76	120,76	112,62	112,62	134,33	134,33	115,33	115,33	135,69	135,69		
Royaume-Uni	FTA	109,82	109,82			161,73	161,73			167,72	167,72		
	RHA	99,83	99,83			129,78	129,78			139,77	139,77		
Slovaquie	CESMAD SLOVAKIA	82,09	82,09	69,20	69,20	109,23	109,23	87,25	87,25	110,18	110,18		
Slovénie	GIZ INTERTRANSPORT	52,74	52,74	38,37	38,37					79,18	79,18	81,48	81,48
Suède	SA	288,46	346,15	288,46	346,15	288,46	346,15			288,46	346,15	288,46	346,15
Suisse	ASTAG					149,43	264,37			183,91	298,85	201,15	316,09
Turquie	TOBB	68,15	68,15	50,07	50,07	102,92	102,92	69,54	69,54	109,87	109,87	112,66	112,66
Ukraine	AsMAP UA	42,06	42,06	31,95	31,95	45,43	45,43	45,43	45,43	67,90	67,90		